

# SOURCE<sup>TM/MC</sup>

## sodastream<sup>®/MD</sup>

USER GUIDE  
MODE D'EMPLOI

## CONTENTS

### **EN** Page 3



For your safety, please read this User Guide before using the Sparkling Water Maker. Save these instructions and provide them to any subsequent users.

For more details and information regarding our Sparkling Water Makers, including how to use and troubleshooting guide, visit our support page at [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com).

## SOMMAIRE

### **FR** Page 11



Pour votre sécurité, veuillez lire le présent Mode d'Emploi avant d'utiliser l'appareil à Eau Pétillante. Conservez ce document et communiquez-le à tout utilisateur ultérieur.

Pour en savoir plus sur nos appareils à Eau Pétillante et avoir accès, notamment, à notre manuel d'utilisation et de dépannage, visitez notre page d'assistance sur [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com).

# USER LICENSE

## FOR ONE SODASTREAM<sup>®/MD</sup> CYLINDER NOT FOR SALE

PROPERTY OF SODA-CLUB (CO2) GMBH  
OR ITS AFFILIATES  
PROVIDED UNDER LICENSE

This is a legally binding document between Soda-Club (CO2) GmbH or its affiliates (“SodaStream”) and the consumer regarding the right to use a SodaStream CO<sub>2</sub> Cylinder (the “Cylinder”).

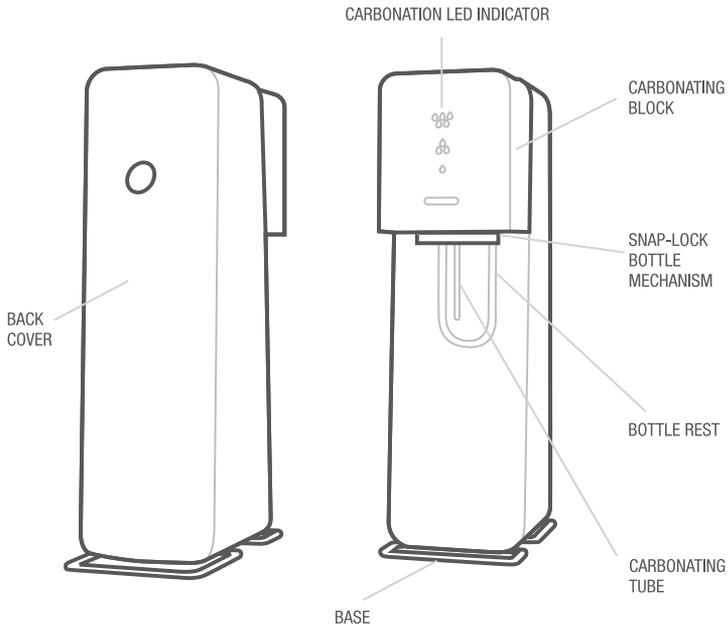
To protect users’ safety and health, various directives and regulations govern and regulate the use, refilling, maintenance, retesting and repair of the Cylinder. SodaStream possesses the legally required knowledge and expertise to be responsible for strict legal compliance. This can only be guaranteed if the Cylinder is maintained, examined, retested and refilled by it. Thus, the Cylinder remains the property of SodaStream and is provided under License.

1. When empty, please return the Cylinder to either SodaStream or an authorized SodaStream distributor in exchange for a full Cylinder, for the price of the gas refill only. This License will continue to bind the use of each subsequent Cylinder.
2. Refilling an empty Cylinder by third parties could be risky. Unauthorized refilling may violate the law and infringes SodaStream’s rights. SodaStream only warrants the safety of Cylinders refilled by it, bearing a Soda-Club/SodaStream tamper proof valve seal.
3. If you return the Cylinder to SodaStream or an authorized SodaStream distributor, without exchanging it for a full one, you will be entitled to a return fee of 2 USD or local equivalent.
4. The Cylinder, together with this User License, may be transferred to a third party provided the third party agrees to be bound by the conditions and ownership rights expressed herein. Possession of this User License proves the right of its holder to use one Cylinder under the terms herein.

The laws of Switzerland govern this License.

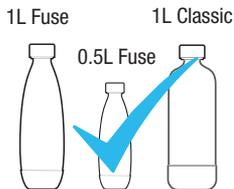
For questions, please contact SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, The Netherlands.

## OVERVIEW



## SYSTEM

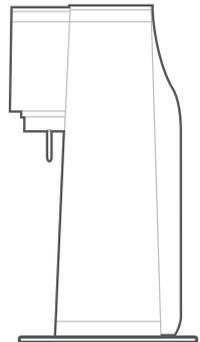
Compatible only with the following SodaStream®/MD reusable Carbonating Bottles<sup>2</sup>



SodaStream®/MD CO<sub>2</sub> Cylinder<sup>1</sup>



SodaStream®/MD Source™/MC Sparkling Water Maker



<sup>1</sup> 60 L SodaStream®/MD CO<sub>2</sub> Cylinder (under license) makes up to 60 L of sparkling water depending on the level of carbonation and type of Sparkling Water Maker.

<sup>2</sup> Actual shape of bottle may differ.

# SET UP

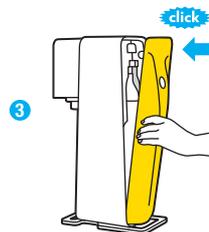
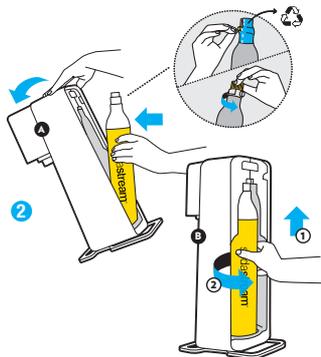
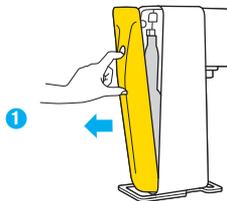
## INSTALLING THE CO<sub>2</sub> CYLINDER

1. Place the Sparkling Water Maker on a flat sturdy surface and remove the back cover.
2. Remove seal and cap from the SodaStream CO<sub>2</sub> Cylinder. **WARNING! Never insert or replace the CO<sub>2</sub> Cylinder while a Carbonating Bottle is installed in the Sparkling Water Maker. This can cause the Carbonating Bottle to be ejected or burst.** Tilt the Sparkling Water Maker forward and insert the CO<sub>2</sub> Cylinder in the back of the Sparkling Water Maker.

Gently raise the CO<sub>2</sub> Cylinder and tighten by turning to the right until it is firmly held in place.

**WARNING! Hand-tighten only. DO NOT use tools; this can damage the Sparkling Water Maker or CO<sub>2</sub> Cylinder. This may result in an uncontrolled flow of CO<sub>2</sub> gas, causing the Carbonating Bottle to burst and result in personal injury or property damage.**

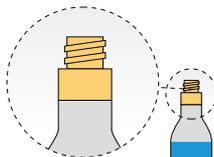
3. Reinstall the back cover. Now you are ready to create the bubbles.



## SODASTREAM<sup>®/MD</sup> CO<sub>2</sub> SCREW SYSTEM CYLINDER

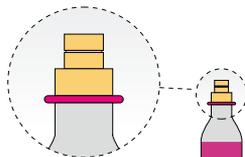
COMPATIBLE SODASTREAM<sup>®/MD</sup>  
CO<sub>2</sub> SCREW SYSTEM CYLINDER

Please note that the SodaStream<sup>®/MD</sup> Source<sup>™/MC</sup> is compatible with the SodaStream<sup>®/MD</sup> CO<sub>2</sub> Screw System Cylinder and is NOT compatible with the SodaStream<sup>®/MD</sup> Quick Connect Cylinder.



Use Only SodaStream<sup>®/MD</sup>  
CO<sub>2</sub> Screw System Cylinder

NON-COMPATIBLE  
CO<sub>2</sub> QUICK CONNECT CYLINDER

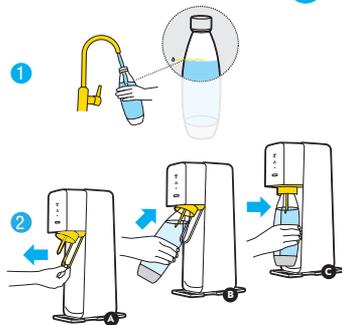


## CREATE THE BUBBLES

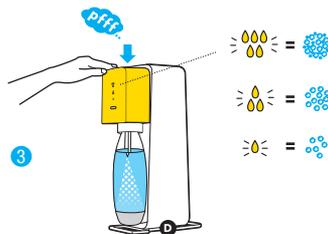
1. Fill the Carbonating Bottle with cold water up to the fill line. **WARNING! Do not carbonate anything other than water. Other liquids can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure, bottle failure during carbonation and serious injury. Never carbonate after flavoring has been added.**
2. To insert the Carbonating Bottle, make sure that the Carbonating Bottle rest is angled forward. Please make sure you do not pull the carbonating tube. **WARNING! Never use a Sparkling Water Maker with a broken carbonating tube. This can cause excessive pressure, bottle failure and serious injury.** Insert the Carbonating Bottle neck into the Snap-Lock. Push the Carbonating Bottle up and back. The Snap-Lock will hold the Carbonating Bottle.
3. To carbonate, press down on the carbonating block for around one seconds each time. Between presses allow the carbonating block to raise itself about half way. Do not raise, or allow the carbonating block to return to its top position until you have achieved the desired level of carbonation. The LED lights on the front panel will indicate the level of carbonation that was achieved.
  - For 1L Carbonating Bottle: One drop for light fizz; Two drops for medium fizz; Three drops for strong fizz.
  - For 0.5L Carbonating Bottle: One drop for medium fizz; Two drops for strong fizz.

When the desired level of carbonation is achieved, release the carbonating block and allow it to rise to its top position. You will hear the sound of excess gas releasing.

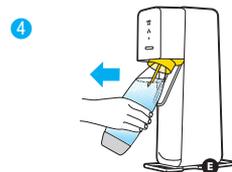
4. When the desired level of carbonation is achieved, gently pull the Carbonating Bottle towards you until it reaches its fully forward position. This will release the pressure in the Carbonating Bottle and allow the Carbonating Bottle to be released from the Snap-Lock. **WARNING! Do not remove Carbonating Bottle until after hearing the sound of excess CO<sub>2</sub> being released.** Never force the Carbonating Bottle out of the Snap-Lock. Always allow the Sparkling Water Maker to release the Carbonating Bottle. If the Carbonating Bottle does not immediately release from the Snap-Lock wait a few moments. If it still does not release, then push the Carbonating Bottle back into the vertical position and gently pull it towards you again. **Attempting to remove the Carbonating Bottle while it is still pressurized can cause uncontrolled ejection of the Carbonating Bottle and may result in serious injury.**



Note: when inserted correctly, there is a small gap between the bottom of the Carbonating Bottle and the base. Do not carbonate if the Carbonating Bottle is resting on the base, or water will splash out.



Note: You may see small pieces of ice appear in the water during carbonation of very cold water. Any ice created will simply melt.



## CARE

### SPARKLING WATER MAKER CARE

- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild liquid dish soap and a soft damp cloth to gently clean.
- Wipe spills to keep base dry.
- Do not place in water or wash in a dishwasher, doing so will seriously damage your Sparkling Water Maker.

### CARBONATING BOTTLE CARE

- For Carbonating Bottles which are not "dishwasher safe", to clean, rinse Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 120°F / 50°C. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.**
- For "dishwasher safe" Carbonating Bottles, to clean, either wash in dishwasher or rinse Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 158°F / 70°C.**

## FOR YOUR SAFETY

**SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS.**

**WARNING! Before using the Sparkling Water Maker, to reduce risk of personal injury and damage to your product, please read this important safety information.**

Before allowing anyone to use your Sparkling Water Maker, please be sure they understand how to do so safely. Any servicing or repair should be performed by a SodaStream-authorized service representative.

The Sparkling Water Maker is only intended for use by people over the age of 12. People with reduced physical or mental capabilities should only use the product if they are supervised by an adult responsible for their safety and after they have been given instruction concerning the safe use of the product.

### **TO REDUCE THE RISK OF EITHER SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO THE SPARKLING WATER MAKER DURING CARBONATION:**

- Only use your Sparkling Water Maker in its upright position, on a flat, stable surface.
- Do not place your Sparkling Water Maker on a hot surface (e.g. kitchen oven/stove) and never use it close to a flame or leave in direct sunlight.
- Carbonate water only.
- Do not add flavor before carbonation. Other liquids (except water) can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure and bottle failure during carbonation.
- Do not use the machine if the carbonating tube is broken or missing.
- Check that your Plastic Carbonating Bottle is properly connected before carbonating.
- Do not move your Sparkling Water Maker or remove the Plastic Carbonating Bottle during carbonation.
- Do not carbonate an empty Plastic Carbonating Bottle.

### **CARBON DIOXIDE CO<sub>2</sub> CYLINDER**

To reduce the risk of a CO<sub>2</sub> leak, personal injury and property damage:

- Do not insert a CO<sub>2</sub> Cylinder into the Sparkling Water Maker when a Plastic Carbonating Bottle is installed.
- Do not use if damaged. Inspect the CO<sub>2</sub> Cylinder and CO<sub>2</sub> Cylinder valve prior to use for dents, punctures, or other damage. If damaged, contact a SodaStream-authorized service representative.
- Do not tamper with the CO<sub>2</sub> Cylinder in any way, including puncturing, incinerating or removing the valve.
- Do not expose the CO<sub>2</sub> Cylinder to heat above 120°F / 50°C. Protect from sunlight. Store in a well-ventilated area.
- Do not remove a CO<sub>2</sub> Cylinder from the Sparkling Water Maker when it is being operated.
- Do not handle or remove a CO<sub>2</sub> Cylinder while it is discharging CO<sub>2</sub>.
- In the event of a CO<sub>2</sub> leak, ventilate the area, breathe fresh air and if feeling unwell seek immediate medical attention.

### **PLASTIC CARBONATING BOTTLE**

To reduce the risk of bottle failure which can result in personal injury and property damage:

- For Plastic Carbonating Bottles not marked as "dishwasher safe", do not expose to heat above 120°F/50°C. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.
- For "dishwasher safe" Plastic Carbonating Bottles, do not expose to heat above 158°F / 70°C.
- Do not place the Plastic Carbonating Bottle next to a heat source such as your kitchen oven/stove.
- Do not leave the Plastic Carbonating Bottle in your car.
- Do not place the Plastic Carbonating Bottle in the freezer or in extreme cold below 34°F / 1°C.
- Do not use the Plastic Carbonating Bottle if damaged, deformed, changes in shape, scratched, worn, or discolored.
- Do not use a Plastic Carbonating Bottle after its expiration date.
- Only carbonate with Plastic Carbonating Bottles specifically designed to work with this Sparkling Water Maker, as shown on page 4.

## BOTTLE WARNING ICONS:



Read the manual



Bottle failure may result  
in personal injury



Never use after  
expiry date



Never wash  
in dishwasher



Never expose to temperatures  
above 120°F / 50°C  
or below 34°F / 1°C



Carbonate  
water only



Never use if damaged  
or deformed

## FOR DISHWASHER-SAFE BOTTLES



Never expose to temperatures above  
158°F / 70°C or below 34°F / 1°C



Dishwasher safe

# SODASTREAM<sup>®/MD</sup> LIMITED WARRANTY

## SODASTREAM<sup>®/MD</sup> SPARKLING WATER MAKERS

Great care has been taken to ensure that your Sparkling Water Maker was delivered to you in good condition. SodaStream warrants, subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, that your Sparkling Water Maker will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for 2 (two) years following the date of purchase. It is recommended that you register your Sparkling Water Maker online by visiting [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com) and completing the product registration form available on the website.

If your Sparkling Water Maker malfunctions within the warranty period, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, SodaStream will repair or replace it free of charge at SodaStream's discretion within the limitations set out in this warranty. SodaStream may replace your Sparkling Water Maker with a reconditioned Sparkling Water Maker, or an equivalent one if the model you purchased is no longer available. No refunds shall be given. This limited warranty is available to consumers who purchased the Sparkling Water Maker for personal, family or household use.

### **This Warranty DOES NOT Cover Damages to Sparkling Water Maker Resulting From:**

- Abuse, misuse, alteration of the Sparkling Water Maker, or commercial use.
- Carbonating liquids other than water.
- Normal wear and tear (e.g. discoloration).
- Product malfunctions that were a result, in whole or in part, by alteration, disassembly, or repair of the Sparkling Water Maker by a servicer other than an authorized SodaStream Service Center.
- The use of CO<sub>2</sub> Cylinders or carbonating bottles other than the SodaStream CO<sub>2</sub> Cylinder approved by SodaStream for use with your Sparkling Water Maker.
- The use of the Sparkling Water Maker with an adapter connected to the Cylinder valve or to the Sparkling Water Maker.
- The use of an expired Plastic Carbonating Bottle.
- Accident, shipment or anything other than normal household use.

This warranty DOES NOT cover the Plastic Carbonating Bottles and CO<sub>2</sub> Cylinder.

SodaStream is not liable for incidental or consequential damages. The consumer's sole and exclusive remedy shall be repair or replacement according to the terms and conditions of this warranty. Some local laws do not allow the exclusion or limitation of these damages, so these exclusions may not apply to you. To the extent that this warranty is inconsistent with local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such local law.

You may also have other rights, which vary in accordance with local laws. The benefits given to the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation to this Sparkling Water Maker.

## **TO OBTAIN WARRANTY SERVICE FOR YOUR SPARKLING WATER MAKER**

If your Sparkling Water Maker is in need of warranty service, please contact SodaStream Customer Service by visiting [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com). A SodaStream representative will give you specific instructions on how to arrange for the shipment of your Sparkling Water Maker, at your expense, to one of our authorized service centres. Only SodaStream, or its agents, are authorized to provide warranty repairs or service to your Sparkling Water Maker.

## **NON-WARRANTY SERVICE**

If SodaStream or its authorized agents determine that the malfunction or damage to your Sparkling Water Maker is not covered by the warranty, SodaStream will repair the Sparkling Water Maker only upon payment of the determined repair charge.

## **SODASTREAM®/MD CO<sub>2</sub> CYLINDERS**

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a SodaStream CO<sub>2</sub> Cylinder. The use of other CO<sub>2</sub> Cylinders is not recommended as they may not be compatible with a SodaStream Sparkling Water Maker. Damages resulting from the use of a cylinder other than those approved by SodaStream or use of the SodaStream CO<sub>2</sub> Cylinder not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty.

The SodaStream CO<sub>2</sub> Cylinder is provided to you under license. The license allows you to exchange your empty Cylinder for a full one for the price of the CO<sub>2</sub> only.

## **SODASTREAM®/MD CARBONATING BOTTLES**

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a compatible SodaStream Plastic Carbonating Bottle. Damages resulting from the use of a carbonating bottle other than a compatible SodaStream Plastic Carbonating Bottle or use of Plastic Carbonating Bottles not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty. SodaStream Plastic Carbonating Bottles are available from authorized SodaStream retailers.

## **TERMS AND CONDITIONS**

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Water Maker, Plastic Carbonating Bottle or CO<sub>2</sub> Cylinder shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of the local Country in which the SodaStream Sparkling Water Maker was purchased.

## **PRODUCT DISPOSAL INSTRUCTIONS**

Please recycle your expired and damaged Carbonating Bottles in accordance with local recycling laws. The packaging in which SodaStream products are supplied is made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

## **MACHINE RATING INFORMATION**

Maximum Working Pressure: 116 psi/8 bar

Maximum Allowed Operating Temperature: 104°F / 40°C

SodaStream is a registered trademark of Soda-Club (CO2) GmbH or its affiliates.

# LICENCE D'UTILISATION

## POUR UN (1) CYLINDRE SODASTREAM<sup>®</sup>/MD NON COMMERCIALISABLE

### PROPRIÉTÉ DE SODA-CLUB (CO2) GMBH OU DE SES AFFILIÉS FOURNI SOUS LICENCE

Le présent document constitue un engagement juridiquement contraignant conclu entre Soda-Club (CO2) GmbH ou ses affiliés ("SodaStream") et le consommateur, concernant le droit d'utiliser un cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream (le "Cylindre").

Afin d'assurer la sécurité et de protéger la santé des utilisateurs, plusieurs directives et règlements régissent et encadrent l'utilisation, le remplissage, l'entretien, le contrôle et la réparation du Cylindre. SodaStream dispose des connaissances et du savoir-faire requis par la loi pour assurer le respect de ces normes. Toutefois, ceci ne peut être garanti que si le Cylindre est entretenu, vérifié, contrôlé et rempli par ses soins. C'est pourquoi le Cylindre reste la propriété de SodaStream et vous est fourni sous licence.

1. Une fois vide, nous vous invitons à retourner le Cylindre soit à SodaStream soit à l'un de ses distributeurs autorisés, en échange d'un Cylindre plein qui vous coûtera seulement le prix d'un remplissage de cylindre. La présente Licence d'utilisation continuera à s'appliquer à l'utilisation de chaque nouveau Cylindre.

2. Le remplissage d'un Cylindre vide par des tiers peut comporter des risques. Il est en outre possible qu'un remplissage non-agréé soit contraire à la loi et porte atteinte aux droits de SodaStream. SodaStream garantit uniquement la sécurité des Cylindres remplis par ses soins et munis d'un opercule de sécurité Soda-Club/SodaStream.

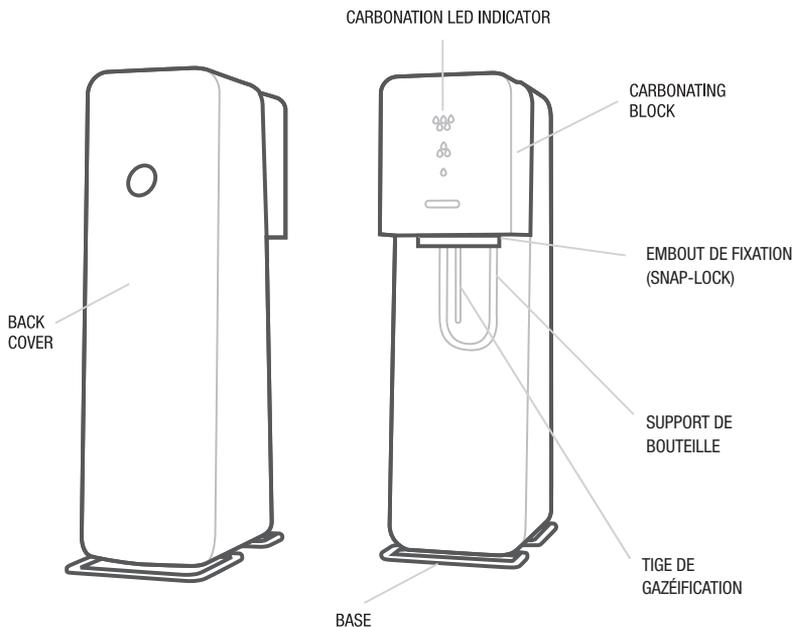
3. Lorsque vous retournez à SodaStream, ou à l'un de ses distributeurs autorisés, un Cylindre, sans l'échanger contre un Cylindre plein, vous êtes en droit de percevoir une gratification de 2 USD ou son équivalent en devise locale.

4. Le Cylindre, ainsi que la présente Licence d'utilisation, pourront être transférés à un tiers, à condition que celui-ci s'engage à respecter les conditions et les droits de propriété énoncés aux présentes. La possession de la présente Licence d'utilisation prouve que son détenteur est en droit d'utiliser un Cylindre conformément aux termes des présentes.

La présente Licence d'utilisation est régie par le droit suisse.

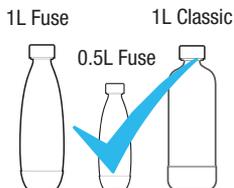
Pour toute question, veuillez contacter SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Pays-Bas.

## PRESENTATION



## SYSTEM

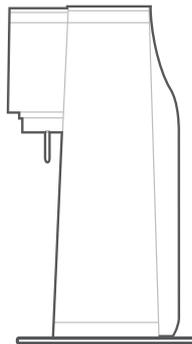
Uniquement compatible avec les modèles de bouteilles de gazéification SodaStream<sup>®/MD</sup> réutilisables suivants<sup>2</sup>



Cylindre CO<sub>2</sub>  
SodaStream<sup>®/MD1</sup>



Machine à Eau Pétillante  
SodaStream<sup>®/MD</sup> Source<sup>TM/MC</sup>



<sup>1</sup> Un Cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream<sup>®/MD</sup> 60L (sous licence) permet de générer jusqu'à 60 L d'eau pétillante, selon le niveau de gazéification choisi et le modèle de Machine à Eau Pétillante.

<sup>2</sup> La forme de la bouteille peut être différente.

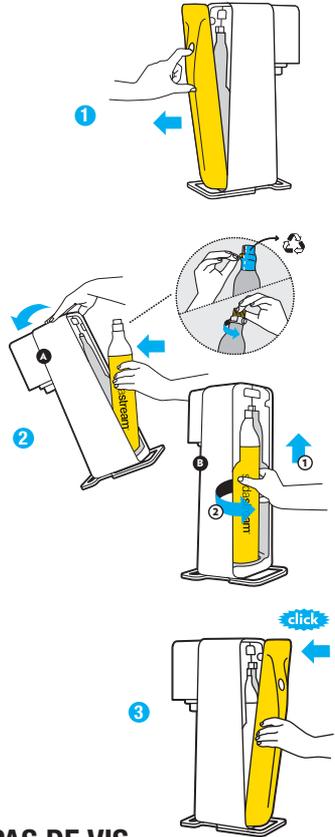
# INSTALLATION

## INSTALLATION DU CYLINDRE DE CO<sub>2</sub>

1. Placez la Machine à Eau Pétillante sur une surface plate stable et retirez le panneau amovible situé à l'arrière de l'appareil.
2. Otez l'opercule et le capuchon du Cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream. **ATTENTION ! Ne jamais insérer ou remplacer un Cylindre de CO<sub>2</sub> lorsqu'une Bouteille de Gazéification est fixée à la Machine à Eau Pétillante. Cela pourrait causer l'éjection ou l'explosion de la Bouteille de Gazéification.** Inclinez la Machine à Eau Pétillante vers l'avant et insérez le Cylindre de CO<sub>2</sub> à l'arrière de la Machine à Eau Pétillante.

Poussez délicatement le Cylindre de CO<sub>2</sub> vers le haut et vissez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé. **ATTENTION ! Vissez impérativement à la main. NE PAS utiliser d'outil. Cela pourrait endommager la Machine à Eau Pétillante ou le Cylindre de CO<sub>2</sub>. Ceci pourrait entraîner une fuite de gaz incontrôlée, susceptible d'entraîner l'explosion de la Bouteille de Gazéification et de causer des blessures ou des dégâts matériels.**

3. Refermez le panneau arrière de l'appareil. Vous voilà prêt à faire des bulles !

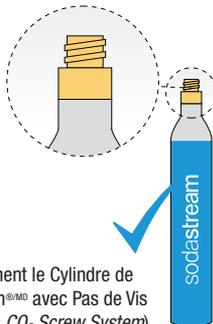


## CYLINDRE DE CO<sub>2</sub> SODASTREAM®/MD AVEC PAS DE VIS

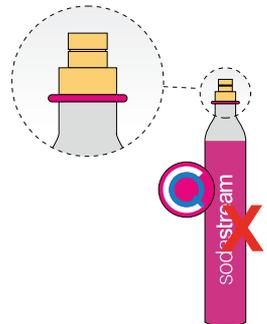
COMPATIBLE CYLINDRE DE CO<sub>2</sub> SODASTREAM®/MD AVEC PAS DE VIS

INCOMPATIBLE CYLINDRE DE CO<sub>2</sub> À FIXATION RAPIDE

Veillez noter que le modèle SodaStream®/MD Source™/MC est compatible avec le Cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream®/MD avec Pas de Vis (SodaStream®/MD CO<sub>2</sub> Screw System Cylinder), mais qu'il **N'EST PAS** compatible avec le Cylindre de SodaStream®/MD à Fixation Rapide (SodaStream®/MD Quick Connect Cylinder).



Utiliser uniquement le Cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream®/MD avec Pas de Vis (SodaStream®/MD CO<sub>2</sub> Screw System)

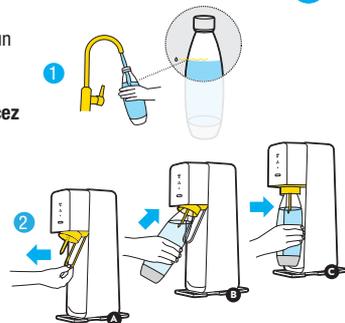


## CREER LES BULLES

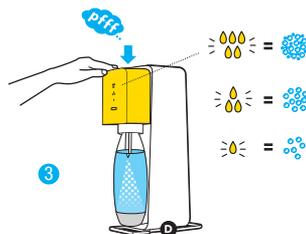
1. Remplissez d'eau froide la Bouteille de Gazéification jusqu'au niveau indiqué par un trait. **ATTENTION ! Gazéifiez exclusivement de l'eau. D'autres liquides sont susceptibles d'encrasser et de boucher les pièces situées à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourraient entraîner une pression excessive, la destruction de la bouteille durant la gazéification et causer de graves blessures. Ne lancez jamais un processus de gazéification après l'ajout d'un arôme.**
2. Lorsque vous insérez la Bouteille de Gazéification, assurez-vous que son support soit bien incliné vers l'avant. Veillez également à ne pas tirer sur la tige de gazéification. **ATTENTION ! N'utilisez en aucun cas une Machine à Eau Pétillante dont la tige de gazéification serait cassée. Cela pourrait entraîner une pression excessive, la destruction de la bouteille et causer de graves blessures.** Insérez le goulot de la Bouteille de Gazéification dans l'embout de fixation (Snap-Lock). Poussez sur la Bouteille de Gazéification vers le haut et vers l'arrière. L'embout de fixation va ainsi maintenir la Bouteille de Gazéification.
3. Les boutons de gazéification s'allument lorsque la Bouteille de Gazéification est fixée. En cas d'inutilisation de la Machine à Eau Pétillante pendant plus de 60 secondes, les voyants s'éteignent. Ils se rallumeront en appuyant sur n'importe quel bouton. Lancez le processus de gazéification comme suit pour obtenir le niveau de gazéification souhaité :
  - pour une Bouteille de Gazéification de 1L : appuyez sur le bouton de gauche (une goutte) pour obtenir une eau légèrement pétillante ; appuyez sur le bouton du milieu (deux gouttes) pour obtenir une eau moyennement pétillante ; appuyez sur le bouton de droite (trois gouttes) pour obtenir une eau très pétillante ;
  - pour une Bouteille de Gazéification de 0,5L : appuyez sur le bouton de gauche (une goutte) pour obtenir une eau moyennement pétillante ; appuyez sur le bouton du milieu (deux gouttes) pour obtenir une eau très pétillante.

Le bouton clignote pour indiquer que le processus de gazéification est en cours et cesse de clignoter dès que la gazéification est terminée. Vous pouvez interrompre le processus de gazéification en appuyant sur n'importe quel bouton. Les voyants resteront allumés durant encore 30 secondes ou jusqu'au retrait de la Bouteille de Gazéification. Vous pourrez relancer deux processus de gazéification supplémentaires sans retirer la Bouteille de Gazéification, après quoi les boutons seront désactivés. Le retrait, suivi de la réinsertion, de la Bouteille de Gazéification les réactivera.

4. Une fois parvenu au niveau de gazéification souhaité, tirez délicatement vers vous la Bouteille de Gazéification jusqu'à atteindre son angle d'inclinaison maximal. Cette manœuvre libérera la pression dans la Bouteille de Gazéification et permettra de la dégager de l'embout de fixation (Snap-Lock). **ATTENTION ! Ne retirez pas la Bouteille de Gazéification avant d'avoir entendu le bruit typique que produit la libération d'un gaz sous pression (psschiitt...).** Ne forcez jamais pour retirer la Bouteille de Gazéification de l'embout de fixation (Snap-Lock) ; laissez toujours la Machine à Eau Pétillante libérer elle-même la Bouteille de Gazéification. Au cas où le mécanisme de fixation ne libérerait pas immédiatement la Bouteille de Gazéification de son embout, patientez quelques instants. Si le blocage persiste, remplacez la Bouteille de Gazéification dans sa position verticale initiale, puis réessayez de la tirer délicatement vers vous. **Toute tentative de retrait de la Bouteille de Gazéification alors qu'elle est encore sous pression est susceptible d'entraîner l'éjection non-contrôlée de la bouteille et de causer des blessures graves.**



A noter : lorsqu'elle est correctement insérée, le fond de la Bouteille de Gazéification et la base de l'appareil sont séparés par un mince espace. Ne lancez pas un processus de gazéification si la Bouteille de Gazéification touche la base de l'appareil, sinon, l'eau giclera.



A noter : il se peut que vous remarquiez la formation de petits cristaux de glace dans la bouteille durant le processus de gazéification d'une eau très froide. Ces cristaux vont fondre.



## ENTRETIEN

### ENTRETIEN DE LA MACHINE A EAU PETILLANTE

- N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou d'instruments pointus ou coupants pour nettoyer l'appareil. Si besoin est, préférez un liquide-vaisselle doux et un chiffon humide également doux.
- Veillez à ce que la base reste sèche, en l'essuyant si nécessaire.
- Ne plongez pas votre Machine à Eau Pétillante dans l'eau et ne la lavez pas en lave-vaisselle, au risque de gravement l'endommager.

### ENTRETIEN DE LA BOUTEILLE DE GAZEIFICATION

- Pour nettoyer les Bouteilles de Gazéification qui ne sont pas lavables en lave-vaisselle, rincez-les à l'eau froide ou tiède. **ATTENTION ! N'exposez pas ces bouteilles à une température supérieure à 50°C. Ne les lavez ou ne les rincez jamais à l'eau chaude. Ne les lavez pas en lave-vaisselle.**
- Pour nettoyer les Bouteilles de Gazéification qui sont lavables en lave-vaisselle, lavez-les au lave-vaisselle ou rincez-les à l'eau froide ou tiède. **ATTENTION ! N'exposez pas ces bouteilles à une température supérieure à 70°C.**

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

### CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI ET COMMUNIQUEZ-LE A TOUT UTILISATEUR ULTERIEUR.

**ATTENTION ! Afin de limiter les risques de blessures et de dégâts sur votre appareil, veuillez lire attentivement les présentes consignes de sécurité avant d'utiliser l'Appareil à Eau Pétillante.**

Assurez-vous préalablement que toute personne à qui vous aurez permis d'utiliser votre Appareil à Eau Pétillante saura le faire en toute sécurité. Toutes les opérations d'entretien ou de réparation doivent être réalisées par un prestataire de services agréé par SodaStream.

Tout utilisateur de l'Appareil à Eau Pétillante doit être âgé d'au moins 12 ans. L'utilisation de l'appareil par des personnes présentant des capacités motrices ou intellectuelles réduites doit se faire sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité et après leur avoir expliqué comment se servir de l'Appareil en toute sécurité.

### AFIN DE LIMITER LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE DEGATS SUR L'APPAREIL À EAU PÉTILLANTE DURANT LE PROCESSUS DE GAZEIFICATION :

- Utilisez votre Appareil à Eau Pétillante uniquement en position verticale, sur une surface plate et stable.
- Ne posez pas votre Appareil à Eau Pétillante sur une surface chaude (poêle de chauffage, four, plaque de cuisson, etc.), ne l'utilisez jamais à proximité d'une flamme, et ne le laissez pas au soleil.
- Gazéifiez uniquement de l'eau.
- D'autres liquides (à l'exception de l'eau) peuvent encrasser et obstruer les pièces à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait entraîner une pression excessive et détruire la bouteille pendant la carbonatation.
- N'utilisez pas l'appareil si la tige de gazéification est cassée ou manquante.
- Vérifiez que votre Bouteille de Gazéification est correctement fixée, avant de lancer le processus de gazéification.
- Pendant le processus de gazéification, ne déplacez pas votre Appareil à Eau Pétillante et ne retirez pas la Bouteille de Gazéification.
- Ne lancez pas un processus de gazéification si la Bouteille de Gazéification est vide.

### CYLINDRE DE DIOXYDE DE CARBONE (CO<sub>2</sub>)

Afin de limiter le risque de fuite de CO<sub>2</sub>, de blessures ou de dégâts matériels :

- N'insérez pas un Cylindre de CO<sub>2</sub> dans l'appareil à Eau Pétillante quand une Bouteille de Gazéification est fixée sur l'appareil.
- Ne l'utilisez pas s'il est endommagé. Avant toute utilisation, vérifiez que ni le Cylindre de CO<sub>2</sub>, ni sa valve, ne présentent de bosselures, de perforations ou d'autres signes de détérioration. Si le cylindre est endommagé, contactez un prestataire de services agréé par SodaStream.
- Ne tentez en aucun cas d'altérer le Cylindre de CO<sub>2</sub>, que ce soit en le perçant, en le brûlant ou en ôtant sa valve.
- N'exposez pas le Cylindre de CO<sub>2</sub> à une chaleur supérieure à 120°F / 50°C. Protégez-le des rayons du soleil. Placez-le dans un endroit bien aéré.
- Ne tentez pas de retirer un Cylindre de CO<sub>2</sub> d'un appareil à Eau Pétillante en marche.
- Ne manipulez pas, et ne tentez pas de retirer, un Cylindre de CO<sub>2</sub> tandis qu'il libère du CO<sub>2</sub>.
- En cas de fuite de CO<sub>2</sub>, aérez la pièce, sortez pour respirer de l'air frais et consultez un médecin si vous ne vous sentez pas bien.

### BOUTEILLE DE GAZEIFICATION :

Afin de limiter le risque de défectuosité de la bouteille, susceptible de causer des blessures et des dégâts matériels :

- Les Bouteilles de Gazéification ne portant pas la mention « lavable en lave-vaisselle » (« dishwasher safe ») ne doivent pas être exposées à une température supérieure à 120°F / 50°C. Ne les lavez ou ne les rincez jamais à l'eau chaude. Ne les lavez pas en lave-vaisselle.
- Les Bouteilles de Gazéification portant la mention « lavable en lave-vaisselle » (« dishwasher safe ») ne doivent pas être exposées à une température supérieure à 158°F / 70°C.
- Ne placez pas la Bouteille de Gazéification à proximité d'une source de chaleur, telle que poêle de chauffage, four ou plaque de cuisson.
- Ne laissez pas la Bouteille de Gazéification dans votre véhicule.
- Ne placez pas la Bouteille de Gazéification au congélateur et ne l'exposez pas à des températures inférieures à 34°F / 1°C.
- N'utilisez pas une Bouteille de Gazéification endommagée, abîmée, déformée, rayée, visiblement usée ou décolorée.
- N'utilisez pas une Bouteille de Gazéification après sa date de péremption.
- Pour la gazéification, utilisez exclusivement des Bouteilles de Gazéification spécialement conçues pour s'adapter à votre appareil à Eau Pétillante, comme indiqué à la page 12.

## ICONES D'AVERTISSEMENT SUR LES BOUTEILLES



Lire le manuel



Une défectuosité de la  
bouteille pourrait entraîner  
des blessures corporelles



Ne jamais utiliser après  
la date d'expiration



Ne jamais laver  
au lave-vaisselle



Ne jamais exposer à des températures  
supérieures à 120 °F / 50 °C  
ou inférieures à 34 °F / 1 °C



Gazéifier de l'eau  
seulement



Ne jamais utiliser une bouteille  
endommagée ou déformée

## POUR LES BOUTEILLES LAVE-VAISSELLE



Ne jamais exposer à des températures supérieures  
à 158 °F/70 °C ou inférieures à 34 °F / 1 °C



Lavable au lave-vaisselle

## GARANTIE LIMITEE SODASTREAM

### APPAREILS À EAU PETILLANTE SODASTREAM

Toutes les précautions ont été prises pour que votre Appareil à Eau Pétillante vous soit livrée en bon état. Sous réserve des termes et conditions énoncées dans la présente garantie limitée, SodaStream garantit que votre Appareil à Eau Pétillante sera exempté de tout vice de matériaux ou de fabrication dans des conditions d'utilisation domestique normales pour une durée de deux (2) ans suivant la date d'achat. Nous vous recommandons de procéder à l'enregistrement en ligne de votre Appareil à Eau Pétillante sur le site [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com), en prenant soin de remplir le formulaire à cet effet que vous trouverez sur le site.

En cas de dysfonctionnement de votre Appareil à Eau Pétillante au cours de la période de garantie, si nous déterminons que le problème est imputable à un vice de fabrication ou de matériaux, SodaStream procédera gratuitement, à sa discrétion à sa réparation ou à son remplacement, dans les limites fixées par la présente garantie. SodaStream pourra remplacer votre Appareil à Eau Pétillante par un Appareil à Eau Pétillante reconditionnée ou par un appareil équivalent, dans l'hypothèse où le modèle que vous avez acheté ne serait plus disponible. Nous ne procéderons à aucun remboursement. La présente garantie limitée est offerte aux consommateurs ayant acheté l'Appareil à Eau Pétillante pour un usage personnel, familial ou domestique.

#### **La présente garantie NE COUVRE PAS les dommages affectant l'appareil à Eau Pétillante causés par :**

- Une altération de l'Appareil à Eau Pétillante, une utilisation de celle-ci abusive ou non conforme aux instructions, ou une utilisation de celle-ci à des fins professionnelles ;
- La gazéification de liquides autres que l'eau ;
- L'usure normale de l'Appareil (p. ex. : sa décoloration) ;
- Toute défectuosité de l'appareil qui seraient, totalement ou partiellement, imputables à une altération, un démontage ou une réparation de l'Appareil à Eau Pétillante réalisé par tout prestataire de services autre qu'un Centre de Service agréé SodaStream ;
- L'utilisation de Cylindres de CO<sub>2</sub> ou de Bouteilles de Gazéification différents de ceux agréés par SodaStream pour votre appareil à Eau Pétillante ;
- L'utilisation de la Appareil à Eau Pétillante avec un adaptateur raccordé à la valve du Cylindre ou à l'appareil à Eau Pétillante ;
- L'utilisation d'une Bouteille de Gazéification périmée ;
- Un accident, le transport ou tout évènement autre qu'un usage domestique normal.

La présente garantie NE COUVRE PAS les Bouteilles de Gazéification et les Cylindres de CO<sub>2</sub>.

SodaStream ne pourra être tenue responsable de dommages indirects. L'unique dédommagement dont bénéficiera le consommateur se limitera à la réparation ou au remplacement de l'appareil, conformément aux termes et conditions de la présente garantie. Ces exclusions peuvent, toutefois, ne pas vous être applicables dans la mesure où certaines législations locales interdisent d'exclure ou de limiter la responsabilité à l'égard de tels dommages. Au cas où la présente garantie serait incompatible avec le droit local, elle sera réputée modifiée afin de la rendre conforme à celui-ci.

Par ailleurs, il se peut que vous ayez d'autres droits, dont la teneur varie en fonction du droit applicable. Les avantages consentis au consommateur par la présente garantie s'ajoutent à tous les autres droits et recours afférents à la présente appareil à Eau Pétillante que pourrait lui accorder la loi.

### **POUR UTILISER LA GARANTIE DE VOTRE APPAREIL À EAU PETILLANTE**

Advenant le cas où vous devriez utiliser la garantie de votre Appareil à Eau Pétillante, nous vous invitons à contacter le service à la clientèle de SodaStream après avoir consulté le site [www.sodastream.com](http://www.sodastream.com). Un représentant de SodaStream vous fournira des instructions précises sur la façon d'organiser, à vos frais, l'expédition de votre Appareil à Eau Pétillante à l'un de nos centres de service agréés. Seule SodaStream, ou ses mandataires, sont autorisés à effectuer des réparations ou à intervenir sur votre Appareil à Eau Pétillante au titre de la garantie.

### **SERVICE APRES-VENTE HORS GARANTIE**

Au cas où SodaStream, ou ses mandataires autorisés, estimeraient que le dysfonctionnement ou le dommage affectant votre Appareil à Eau Pétillante n'est pas couvert par la garantie, SodaStream ne procédera à la réparation qu'après réception du paiement des frais de réparation indiqués.

## **CYLINDRES DE CO<sub>2</sub> SODASTREAM**

Votre appareil à Eau Pétillante a été conçue pour fonctionner avec un Cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream. L'utilisation de tout autre cylindre de CO<sub>2</sub> Votre Appareil à Eau Pétillante a été conçue pour fonctionner avec un Cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream. L'utilisation de tout autre cylindre de CO<sub>2</sub> est déconseillée car il risque de ne pas être compatible avec votre Appareil à Eau Pétillante SodaStream. Tous dommages qui résulteraient de l'utilisation d'un cylindre différent de ceux approuvés par SodaStream, ou de l'utilisation d'un Cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream en violation des consignes énoncées dans le présent Mode d'Emploi, sont exclus de la garantie. Le Cylindre de CO<sub>2</sub> SodaStream vous est fourni sous licence. Cette licence vous permet d'échanger votre Cylindre vide contre un Cylindre plein en payant seulement le prix du CO<sub>2</sub>.

## **BOUTEILLES DE GAZÉIFICATION SODASTREAM**

Votre Appareil à Eau Pétillante a été conçue pour fonctionner avec une Bouteille de Gazéification SodaStream compatible. Tous dommages qui résulteraient de l'utilisation d'une bouteille de gazéification autre qu'une Bouteille de Gazéification compatible ou de l'utilisation d'une Bouteille de Gazéification en violation des consignes énoncées dans le présent Mode d'Emploi, sont exclus de la garantie.

Les Bouteilles de Gazéification SodaStream sont disponibles chez les revendeurs agréés SodaStream.

## **DROIT APPLICABLE**

Tous les recours, réclamations, requêtes ou actions en justice présentés ou introduits en vertu des présentes, ayant un rapport quelconque avec votre Appareil à Eau Pétillante, vos Bouteilles de Gazéification ou vos Cylindres de CO<sub>2</sub>, seront régis par le droit de la province ou du territoire où a été achetée la appareil à Eau Pétillante SodaStream, et ils seront interprétés conformément à ce droit.

## **INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE AU REBUT DU PRODUIT**

Nous vous prions de recycler vos Bouteilles de Gazéification périmées ou endommagées dans le respect des législations sur le recyclage qui vous sont applicables. Les emballages dans lesquels sont fournis les produits SodaStream sont réalisés à partir de matériaux recyclables. Veuillez contacter les autorités de votre pays pour en savoir plus sur le recyclage.

## **INFORMATIONS TECHNIQUES SUR L'APPAREIL**

Pression maximum en état de marche : 116 psi/8 bar

Température maximum autorisée en état de marche : 104°F / 40°C

SodaStream est une marque déposée de Soda-Club (CO2) GmbH ou de ses affiliés.



**CANADA**

SodaStream Canada  
325A Annagem Blvd  
Mississauga, ON  
Canada L5T 3A7  
Tel./Tél.: 1.877.436.5866  
[www.sodastream.ca](http://www.sodastream.ca)

sodastream®